

монах Иакинф

Описание Пекина

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
М77

М77 **монах Иакинф**
Описание Пекина / монах Иакинф – М.: Книга по Требованию, 2021. – 150 с.

ISBN 978-5-4241-7260-1

ISBN 978-5-4241-7260-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

III

ихъ соопечеспвенниковъ, держался сообразнаго съ его цѣлю расположенія. Онъ не имѣлъ нужды пояснять нѣкопорыя вещи, по своей новоспи малозвѣспныя, иноспранцу: напропивъ, при обозрѣннн древноспей распроспраняясь до подробности, помѣспилъ множеспво предметовъ, ни мало для насъ незанимательныхъ. Посему, имѣя въ виду чипапелей другаго рода, нашель я нужнымъ введеніе распроспранить небольшимъ прибавленіемъ, необходимымъ для полноспы любопытныхъ свѣдѣннн о семъ городѣ; самое же описаніе сокращилъ исключеніемъ маловажныхъ подробностей, скучныхъ для иноспранца, копорому не случалось бытъ въ Пекинѣ. Въ семъ городѣ счипаеся около семи сотъ монастырей и храмовъ. Число Княжескихъ дворцовъ, приспспвенныхъ мѣсптъ и другихъ казенныхъ зданнн спакже немалозначущее. Если бы на моемъ небольшомъ планѣ предспавилъ все, что описано въ подлинникѣ, то зрнпелъ скорѣ бы ушомился при пе-

спроить, чѣмъ опличилъ въ нихъ досто-
примѣчательныя мѣста, копорымъ пре-
имущественно дано мѣсто въ планѣ.
Только въ описаніи храмовъ и жершвен-
никовъ, въ копорыхъ самъ Государь при-
носитъ жершвы, я неуклонно слѣдовалъ
подлиннику. Можетъ быть, зодческая сія
подробность инымъ покажется скучною,
но я хотѣлъ подать совершенное поня-
тіе о священныя мѣстахъ Кипайскаго
правительсства, и чрезъ то предсавить
чипашелямъ возможность видѣть оныя
мысленно.

*Некимъ, исконною предшествомъ,
содержимтъ въ окружности 58 м.,
или 31 версту 222 саж.*

В В Е Д Е Н І Е.

Пекинъ лежитъ подъ $132^{\circ} 55'$ долготы. *) $39^{\circ} 55'$ сѣверной широты. Въ лѣтній поворотъ дни, а въ зимній ночи имѣютъ 14 час. 50 мин.; въ зимній поворотъ дни, а въ лѣтній ночи содержатъ 9 часовъ 10 минутъ. Слово *Пекинъ*, по-Кит. *Бэй-цзинъ* по сѣверному, и *Бэ-гинъ*, по южному произношенію, не есть собственное, а нарицательное имя, и слово въ слово значить: Сѣверная столица. Сіе названіе носилъ онъ, пока существовала Южная столица, по-Кит. *Нань-цзинъ* и *Нань-гинъ*, у насъ Нанкинъ. По упраздненіи Южной столицы, и слово *Бэй-цзинъ* уничтожено. Нынѣ Китайцы обыкновенно называютъ сей городъ просто *Цзинъ-генъ*, т. е. столица. Собственное имя Пекину есть *Шунь-тхянь* или *Шунь-тхянь-фу*: но сіе слово употребляется въ тѣхъ только случаяхъ, когда рѣчь касается его вѣдомства.

Пекинъ раздѣляется на два дорода: Внутренній, по-Кит. *Нэй-генъ*, и Внешній, по-Кит. *Вай-генъ*. Таковыя названія не совсѣмъ свойственны настоящему его положенію: ибо, по собственному значенію сихъ словъ, надлежало бы первому находиться внутри послѣдняго. Оныя названія предварительно приняты

*) По Меридіану отъ Ферро.

были по тому предположенію, что нынѣшній Ней-ченъ весь будетъ обведенъ второю стѣною. Во внутреннемъ городѣ еще находятся два города: первый Императорскій городъ, по-Кит. *Хуань-генб*, второй Дворцовый городъ, по-Кит. *Цзы-цзинь-генб*. Хуань-ченъ можно по красной его стѣнѣ называть *Краснымъ городомъ*. Слово *генб* значить: городовая стѣна; но подъ симъ именемъ извѣсны и жилища, въ ономъ содержащіяся.

Внутренній городъ обведенъ существующими нынѣ стѣнами, въ 1421 году, при династїи Минъ: но къ совершенному концу приведенъ въ 1439 году. Стѣны его содержатъ 40 ли въ окружности; въ вышину имѣютъ $33 \frac{1}{2}$ фуза, ширины въ основанїи 62, вверху 50 фузовъ; сверхъ сего на стѣнѣ зубцы, или парапетъ съ амбразурами имѣетъ $5 \frac{4}{5}$ фуза вышины. Онъ построенъ въ видѣ неправильнаго чепвероугольника. Южная его стѣна содержитъ 1295 сажень $9 \frac{5}{10}$ фуза, сѣверная 1232 сажени $4 \frac{1}{2}$ фуза, восточная 1786 сажень $9 \frac{5}{10}$ фуза, западная 1564 сажени $5 \frac{1}{10}$ фуза. *) Городскихъ воротъ считается девять, изъ копорыхъ южные среднїе называются *Чженъ-либъ-мынь*, просто *Цянь-мынь*, южные къ востоку *Чунъ-вэнь-мынь*, просто *Хада-мынь*; южные къ западу *Сюань-ву-мынь* просто *Шунь-генбъ-мынь*; сѣверные къ востоку *Ань-динъ-мынь*, сѣверные къ западу *Дэ-шенъ-мынь*; восточные къ югу *Чао-либъ-мынь*, просто *Ци-хуа-мынь*; восточные къ сѣверу *Дунъ-гжи-мынь*; западные къ югу *Фэу-генбъ-мынь*, просто *Пьхинъ-цзэ-мынь*; западные къ сѣверу *Си-гжи-мынь*.

*) Показанїе сіе невѣрно: ибо 5879 сажень производяще 40, а только 32 ли и 119 сажень; кажется, здѣсь есть типографическія ошибки. Здѣсь разумѣется Кит. сажень, содрж. 10 в.

VII

Внѣшній городъ построень въ 1544 году. Стѣны его, считая отъ юго-восточной угловой башни Внѣшняго города до угловой же юго-западной башни, содержатъ 28 ли окружности; въ вышину имѣють 20 футовъ, ширины въ основаніи 20, въ верху 14 футовъ. Порознь южная стѣна содержитъ 2454 сажени $4\frac{1}{9}$ фута, восточная 1085 сажень 1 футъ, западная 1093 сажени 2 фута длины (всего 26 ли). Ворота въ семь городѣ считаются семь: южные средніе называются *Юнѣ-динѣ-мынь*, южные къ востоку *Цзо-анѣ-мынь*, южные къ западу *Ю-анѣ-мынь*, восточные *Гуанѣ-цюй-мынь*, просто *Ша-во-мынь*, западные *Гуанѣ-нинѣ-мынь*, просто *Чжанѣ-и-мынь*; находящіяся на сѣверо-восточномъ углу называются *Дунѣ-бянь-мынь*, на сѣверо-западномъ углу *Сибянь-мынь*. Послѣдніе двое ворота обращены лицомъ къ сѣверу.

Пекинъ почитается однимъ изъ древнѣйшихъ городовъ въ Китаѣ. Исторія не сохранила свидѣтельствъ о начальномъ его основаніи. Помощь Государя Хуанѣ-ди, получившій сію спрану въ удѣлъ въ 1121 году до эры Христіанской, первый имѣлъ резиденцію на мѣстѣ нынѣшняго Пекина, который въ то время назывался *Цзи*. Въ періодъ весны и осени (Чунѣ-цю) *), онъ былъ столицей удѣльнаго царства Янь, и также назывался *Цзи*: но въ 222 году до Р. Х., съ паденіемъ царства Янь, и Пекинъ пересталъ быть столицей. Съ того времени въ продолженіе слѣдующихъ одиннадцати вѣковъ случились съ нимъ многія политическія перемѣны. Наконецъ, въ 936 году взявъ онъ у Кипая Киданями, а въ 938

*) Это есть названіе хронологическаго періода, начавшагося 722, кончившагося 481 годомъ до Р. Х.

VIII

году Гокуци (Тхай-цзунъ), второй Киданьскій Государь, утвердилъ въ Пекинъ Южную столицу (*Нань-цзинь*), и наименовалъ его *Си-цзинь*. До сего времени Пекинъ имѣлъ 27 ли окружности, а теперь расширенъ до 36 ли. Стѣны его имѣли вышины 30, ширины 15 футовъ; воротъ находилось восемь, по двое на каждой сторонѣ. Дворцовый городъ при сей династїи, такъ какъ и при слѣдующихъ двухъ, т. е. Гинь и Юань, содержалъ девять ли и тридцать шаговъ окружности, и въ расположенїи много сходствовалъ съ нынѣшнимъ. Въ 1125 году Пекинъ былъ взятъ Маньчжурами, царствовавшими потомъ въ Сѣверномъ Китаѣ подъ именемъ династїи Гинь, но оставался съ прежнимъ именемъ: *Си-цзинь*. Уже Дуругунэ (Ваньянь-лянъ), четвертый Государь сей династїи, перенесъ свой Дворъ въ Пекинъ въ 1151 году, а въ 1153 сдѣлалъ его среднею резиденціею (*Чжунь-ду* *) , и далъ ему названїе *Да-синь*. Въ сіе время Пекинъ обведенъ былъ впрочемъ стѣною въ 75 ли окружности; воротъ въ немъ было двѣнадцать, по трое на каждой сторонѣ. Въ 1215 году Пекинъ покоренъ Чингисъ-Ханомъ, и сдѣланъ главнымъ городомъ дороги или провинціи Янь-цзинь, но съ прежнимъ именемъ *Да-синь*. Хубилай, по-Кит. Шицзу, учредилъ въ Пекинъ въ 1264 году среднюю резиденцію (*Чжунь-ду*); въ 1267 году перенесъ городъ на три ли къ сѣверо-востоку отъ стараго Пекина; а въ 1272 году переименовалъ его главною резиденціею (*Да-ду*). Сей новый городъ имѣлъ 60 ли окружности; воротъ было въ немъ одиннадцать, по трое на каждой сторонѣ, исключая сѣверной. Послѣ сего старый Пекинъ назывался южнымъ го-

*) Домъ Гинь имѣлъ пять столицъ, между которыми Пекинъ считался среднею.

IX

родомъ (*Нань-генб*), а новый сѣвернымъ (*Бей-генб*). Развалины стараго городища еще видны были и при династїи Минъ: но съ того времени, какъ южное предмѣстїе нынѣшняго Пекина обвели стѣною, признаки сихъ развалинъ совершенно изгладились.

Хунъ-ву, основатель дома Минъ, первый началъ преобразование Пекина въ настоящій видъ. Въ 1368 году онъ превратилъ его изъ столицы въ провинціальный городъ и далъ ему имя *Бэй-тхунб*. Прежнія стѣны, содержащія во ли окружности, самъ Государемъ признаны слишкомъ пространными: почему въ 1376 году уменьшены съ восточной, западной и сѣверной сторонъ, и, вмѣсто прежнихъ стѣнъ, построены новыя, которыя на южной, восточной и западной имѣли вышины 30, сверху ширины 20 футовъ, на сѣверной же сторонѣ вышины 40, ширины 50 футовъ. Ворота оставлено только девять: ибо восточные и западные къ сѣверу, при уменьшенїи сей части города, уничтожены.

Въ 1409 году, Пекинъ назначенъ быть столицею, подъ названїемъ Сѣверной, по южному Кипайскому выговору *Бэ-гинб*, отъ чего у насъ, съ Лапинскаго языка, и понынѣ называютъ его Пекинъ. Самый городъ съ провинціальнымъ его округомъ названъ Шунъ-пхьянь-фу. Въ 1421 году стѣны Пекина расширены на 40 ли окружности, и построенъ въ немъ Царскій дворецъ. Тогда сія столица почтена наименованїемъ *Цзинб-шы*, древнимъ именемъ столицъ *). Въ 1437—1439 годахъ стѣны Пекина одѣты кирпичемъ: ибо до сего вре-

*) *Цзинб-шы* значитъ: народъ, обитающій на возвышенностяхи: ибо въ древнія времена, обитая по берегамъ Желтой рѣки, обыкновенно избирали подъ столицу мѣста возвышенныя.

мени земляные валы, сбитые изъ глины, служили вмѣсто стѣнъ городскихъ. Въ 1553—1564 гонахъ южныя предмѣстія Пекина обведены стѣною, и съ сего времени новый городъ на югъ названъ Вай-ченъ, а настоящій Най-ченъ, по пому предположенію, что со временемъ Пекинъ со всѣхъ четырехъ сторонъ будетъ обведенъ второю стѣною. Въ 1553 году, спрячій Чжу-бо-ченъ дѣйствительно представилъ Государю, чтобы, по причинѣ умножившагося числа жителей въ предмѣстіяхъ столицы, весь городъ обвести второю стѣною. Въ слѣдствіе сего, планъ и смѣла, поднесенные Военною Палатою, утверждены Государемъ для исполненія. Вновь предназначенныя стѣны по оному плану имѣли бы опъ юга къ сѣверу по осмнадцати, опъ востока къ западу по семнадцати ли длины; но сіе предпріятіе по причинѣ погдашняго недостатка въ деньгахъ, не произведено въ дѣйствіе.

Примѣчаніе. Сколько въ началѣ династіи Минъ Пекинъ уменьшенъ былъ противъ прежняго со стороны восточной и сѣверной, по показывающъ оставшіяся развалины сѣвернаго города династіи Юань, и донинѣ существующія на восточной и сѣверной сторонѣ. Что касается до южной его части, изъ Географіи династіи Юань видно, что внутри прежняго Пекина подлѣ южной стѣны находился монастырь *Цинъ-шеу-сы* съ двумя субаргами. Нынѣ сей монастырь называется *Шуанъ-тха-сы*, и стоишь на улицѣ Си-чанъ-анъ-цзѣ, въ двухъ ли опъ южной стѣны къ сѣверу. Изъ сего должно заключить, что южная часть нынѣшней столицы не сходствуетъ съ древнимъ основаніемъ при династіи Юань: ибо когда подали сѣверную стѣну внутрь, то въ замѣну сего нѣсколько расширили южную часть онаго.

ХІ

Мѣстоположеніе Пекина можно разсматривать въ двойномъ отношеніи: въ политическомъ и физическомъ. Губернія Чжі ли, въ которой находится Пекинъ, съ востока окружена Желтымъ моремъ, съ запада хребтомъ Тхай-хань, съ сѣвера опирается на крѣпость Цзюй-юнь, на югъ прикрыта рѣками Ци-шуй и Хуань-хэ. Изъ сего описанія ясно видно, что никогда еще не избирали мѣстоположенія для столицы споль укрѣпленнаго природою. Сверхъ сего, многочисленныя войска, расположенныя въ самомъ Пекинѣ и его окрестностяхъ, всегда готовы къ защищенію сей столицы, и опъ непріятелей въ случаѣ войны, и опъ Кипайцевъ въ случаѣ бунта.

Пекинъ лежитъ посреди обширной равнины, во многихъ мѣстахъ песчаной и попкой. Находящіяся за его стѣнами жертвенники по ихъ огромности, монастыри по ихъ великолѣпію, кладбища знапныхъ по ихъ красивому положенію, могли бы служить картинными видами столицы, если бы вкусъ Кипайцевъ, скрываетъ зданія во внутренности дворовъ *), не опнималъ величественной наружности у сихъ мѣстъ. Неровная поверхность окрестностей лѣшомъ покрыта хлѣбомъ, и представляетъ довольно пріятныя сельскіе виды; но зимою обезображиваютъ ее рышвины, ямы и могилы. Самый городъ съ дальнихъ возвышеній предсп.вляется какъ бы въ густомъ лѣсу, каковой видъ происходитъ опъ косвеннаго положенія рощей при кладбищахъ и деревъ, разсаженныхъ при монастыряхъ и городахъ. Когда приближаешься къ городу съ сѣвера, то высокія стѣны остаются не-

*) Въ Кипаѣ покон строятъ во внутренность двора, и иногда за двумя или тремя ворошами опъ входа съ улицы.

ХП

перпѣливое око путешественника. Огромность и необыкновенный видъ городскихъ башенъ, поражающъ зрѣніе своею новостію. Но, при вступленіи во внутренность города, изумленіе поглощаетъ всѣ прочія чувствованія. Здѣсь нѣтъ тѣхъ прекрасныхъ, великолѣпныхъ зданій, тѣхъ правильныхъ, чистыхъ улицъ, чѣмъ славятся столицы Европейскихъ державъ. вмѣсто улицъ открываются длинные торговые ряды, вмѣсто палатъ смѣсь лавокъ, широкіхъ, монастырей. На рѣдкой изъ большихъ улицъ увидѣть можно дворецъ или какое либо присутственное мѣсто. Таковыя зданія, равно и дома обывателей, находясь въ малыхъ улицахъ и переулкахъ. Правда, что главные улицы, и большая часть малыхъ, довольно широки и проведены по прямой линіи: но сіи два хорошія качества оныхъ обезображены, индѣ выдавшимися изъ линій спроеціями, или непріятнымъ видомъ полуразвалившихся зданій, индѣ неуютнымъ расположеніемъ колодезь среди улицъ, или полуоткрытыми по обѣимъ сторонамъ каналами съ нечислотою. Вообще неровность и неопрятность дорогъ по улицамъ служатъ справедливымъ упрекомъ для Китайской полиціи; а несносный смрадъ отъ ямъ, вырытыхъ почти при каждомъ поворотѣ въ малыя улицы, гдѣ дозволено проходящимъ мочиться, составляетъ величайшую прошивуположность съ тонкою разборчивостію Китайскаго вкуса въ прочихъ вещахъ. Но какъ наличная спорона каждой лавки спроеция, по роду предполагаемыхъ поваровъ опличнымъ отъ прочихъ образомъ, и бываетъ раскрашена; то происходящее отсюда разнообразіе спроецій, украшенныхъ кинварью, лазурью, лакомъ и золотомъ съ симпатическимъ и казистымъ расположеніемъ поваровъ, также торжественныя вороша при